



UNION FRANÇAISE DES  
AGENCES AU PAIR



## FICHE D'INSCRIPTION – APPLICATION FORM

### FAMILLE D'ACCUEIL

**NOM** :  Mme.  M. ....

**Adresse** : .....

..... **Métro ou gare** : .....  
(Station)

**Tél domicile** : ..... **Tél portable** : .....  
(Home phone number) (Mobile phone number)

**E-mail** : .....

**Fumez-vous à la maison ?**  oui  non  
*Do you smoke in the house ?*

**La langue parlée au foyer est-elle le français ?**  oui  non  
*Do you speak french at home ?*

**Dates souhaitées** : .....

### PARENTS

	Prénom	Age	Nationalité	Religion	Profession	Intérêts/hobbies
<b>Mère</b> <i>Mother</i>	.....	.....	.....	.....	.....	.....
<b>Père</b> <i>Father</i>	.....	.....	.....	.....	.....	.....

### ENFANTS

Prénom	Age	Sexe	Niveau d'anglais*

\*Sur une échelle de 0 à 5, 0 votre enfant n'a jamais appris l'anglais, 5 il le parle bien.



UNION FRANÇAISE DES  
AGENCES AU PAIR



## DESCRIPTION DU DOMICILE

### Logement de la famille *Family's accommodation :*

Maison  Appartement  Jardin nbre. de pièces : ..... Superficie : .....m<sup>2</sup>  
(house) (apartment) (garden) (rooms)

### Logement du tuteur (*joignez une photo*) *tutor's accommodation :*

Dans l'appartement/maison  Indépendant / précisez : ..... Superficie : .....m<sup>2</sup>  
(in the family's house) (independent)

**Salle de bain/d'eau** *Bathroom:*  Individuelle  À partager avec les enfants  À partager avec la famille  
(individual) (to share with the children) (to share with the family)

**Décrivez sa chambre :** (*mobilier : bureau, lit simple ou double, armoire...*) *Description of the room:*  
.....

**TV :**  Oui  Non **Accès à Internet ?**  Oui  Non

**Ville la plus proche** (*Nearest town*) : .....

**Distance de votre domicile** (*How far?*) : .....

### Transports en commun (*indiquer le temps de transport*) :

(*Public transportation to go to the town center*)

Métro/*Underground*, lignes/*lines*: .....

Tramway/*Tramway*, lignes/*lines*: .....

Bus/*Bus*, lignes/*lines* : .....

Train/*Tren*: .....

Autres/*Others*: .....

**Aéroport ou gare le/la plus proche :** .....

(*Nearest airport or train station?*)

**Quelles sont les possibilités de cours près de votre domicile ?** .....

(*French classes nearby*)

**A quel endroit ?** .....

(*Where?*)

**A quelle distance ?** .....

(*How far?*)

**Avez-vous des animaux domestiques, si oui lesquels** (*Do you have any pets, which one?*)

.....  
.....  
.....



UNION FRANÇAISE DES  
AGENCES AU PAIR



## TUTEUR

**Acceptez-vous une personne qui fume? Do you accept a smoker?**

Oui

Non

Uniquement à l'extérieur

**Tranche d'âge souhaitée .....**  
*Age group*

**Nationalité souhaitée.....**  
*Nationality desired*

**Nombre d'heures par semaine .....**  
*Number of hours per week*

**Rémunération (facultative si moins de 15h par semaine) .....**  
*Remuneration (optional if teaching less than 15h per week)*

**Informations complémentaires / Additional information**

.....

.....

.....

## DIVERS

**Avez-vous des employés de maison ?**  oui  non nombre d'heures/  
*Do you have a housekeeper ?* semaine : .....

**Voiture disponible ?**  oui  non  
*Car available?*

**Le tuteur sera-t-elle/il traité(e) comme un membre de la famille ?**  oui  non  
*Will the Tutor be a member of the family?*

**Les repas seront-ils pris en famille ?**  oui  non  parfois  
*Meals with the family?*

**Pourra-t-elle/il se joindre à vous les week-ends ? Weekends with the family?**  oui  non  parfois

**Avez-vous déjà accueilli une ou un tuteur ?**  oui  non  
*Had Tutor previously?*

**Si oui, de quelle(s) nationalité(s) ? .....**  
*If yes, which nationality?*

**Comment nous avez-vous connus ? .....**



UNION FRANÇAISE DES  
AGENCES AU PAIR



## DESCRIPTIF des SERVICES ATTENDUS du Tuteur

What is expected from the Tutor.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

## EMPLOI DU TEMPS

Semaine type (cochez les cases)

	Lundi <i>Monday</i>	Mardi <i>Tuesday</i>	Mercredi <i>Wednesday</i>	Jeudi <i>Thursday</i>	Vendredi <i>Friday</i>	Samedi <i>Saturday</i>	Dimanche <i>Sunday</i>
7h-8h							
8h-9h							
9h-10h							
10h-11h							
11h-12h							
12h-13h							
13h-14h							
14h-15h							
15h-16h							
16h-17h							
17h-18h							
18h-19h							
19h-20h							
20h-21h							

\* Prévoir un jour de congé minimum par semaine

## BULLETIN D'ADHESION 2015

Ayant pris connaissance des conditions générales d'accueil, nous soussignés, déclarons accepter le règlement à l'association EUROPAIR SERVICES à laquelle nous souhaitons adhérer.

Ci-joint règlement de **90 euros** pour l'adhésion 2015 (non remboursable)

Chèque n° ..... Banque .....

Nous souhaitons accueillir :

Femme

Homme

Sexe indifférent

### Tuteur 15h/Semaine \*

Nous joignons notre cotisation d'un montant de :

**250 Euros**  
1 mois

**300 Euros**  
2 mois

**380 Euros**  
3 mois

Chèque n° ..... Banque .....

\* Nous consulter pour des périodes supérieures à 3 mois.

En cas d'annulation de votre part, les frais de cotisation (cf. bulletin d'adhésion ci-joint) ne seront pas remboursés. En cas de nouvelle demande, les frais d'adhésion restent valables pour l'année en cours.

Europair Services ne peut en aucun cas être tenu pour responsable des accidents, pertes, dommages, plaintes ou dépenses particulières en relation avec le séjour du stagiaire en famille.

**Nous renonçons à rechercher la responsabilité de l'association EUROPAIR SERVICES en cas de dommage de quelque nature que ce soit, volontaire ou involontaire, causé par notre stagiaire.**

NOM de FAMILLE ..... DATE .....

SIGNATURE :

## CONDITIONS D'ADHESION - CONTRAT D'ACCUEIL

- L'adhésion est due par toute personne désirant participer aux activités de l'association. Elle est valable pour l'année en cours. Dans tous les cas elle reste acquise de plein droit à l'association.
- La cotisation correspondant à l'option choisie doit accompagner le dossier d'inscription. Elle sera encaissée lorsque la famille aura fixé son choix sur un/une candidat(e) et qu'elle sera entrée en contact avec lui/elle.
- Si l'association et ses correspondants ne trouvent aucun candidat intéressé par l'offre de la famille, cette dernière a la possibilité d'annuler sa demande ou de la reporter à une date ultérieure.
- Les frais d'inscription sont encaissables à réception du dossier et non remboursables.
- La société procèdera à un remboursement des frais d'accueil dans les cas suivants :
  - Si le candidat quitte son poste dans un délai de 30 jours suivant le début du contrat pour des raisons autres que le non suivi des réglementations relatives au placement et qu'aucun autre candidat ne vous aura été présenté pour un remplacement dans le mois qui suit ce départ, il sera procédé à un remboursement de 50% des frais d'accueil. Dans tous les cas le client devra notifier la société par écrit dans une période de trois jours suivant le départ du candidat.
  - Il ne sera procédé à aucun remboursement si le client ne désire pas de remplacement ou si le client trouve de lui-même un autre arrangement durant la période de recherche par la société d'un remplacement.
  - La famille ne peut prétendre à aucun remboursement si elle refuse le placement proposé et annule sa demande.
- En cas de non-respect du règlement par la famille, l'association se réserve le droit ne pas assurer le remplacement et la cotisation ne pourra être remboursée, notamment en cas de :
  - Conditions d'accueil ou de travail différentes de celles énoncées dans le dossier d'inscription (cf. charte IAPA-International Au Pair Association-[www.iapa.org](http://www.iapa.org)).
  - Retard ou défaut de rémunération de la stagiaire.
  - Renvoi abusif sans préavis (deux semaines réglementaires) du tuteur.
- Si le tuteur rompt le contrat mais donne son préavis réglementaire, la famille s'acquittera des sommes qui lui sont dues.
- Le tuteur bénéficiera des jours fériés nationaux.
- La famille s'engage à libérer le tuteur un jour par semaine.

L'association se réserve le droit de refuser le dossier d'une famille sans avoir à donner de motif.

Lu et approuvé (*écrit de votre main*) :

Date :

Signature :